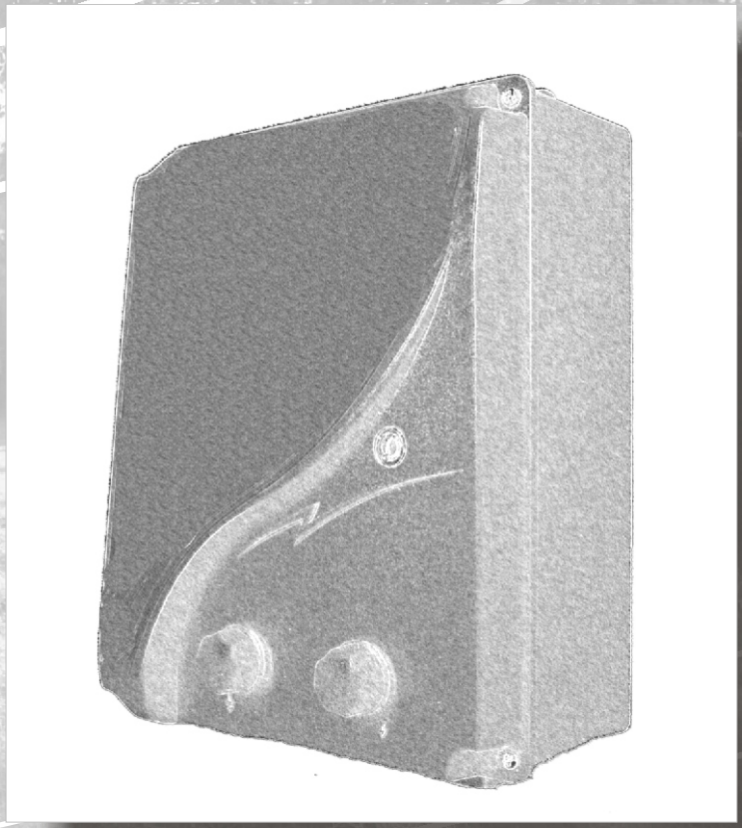
LACME

JOULBOX JB400S HTE

ES-BS4000CA5-13

INSTRUKCJA OBSŁUGI



11 860 203 - 01/2014

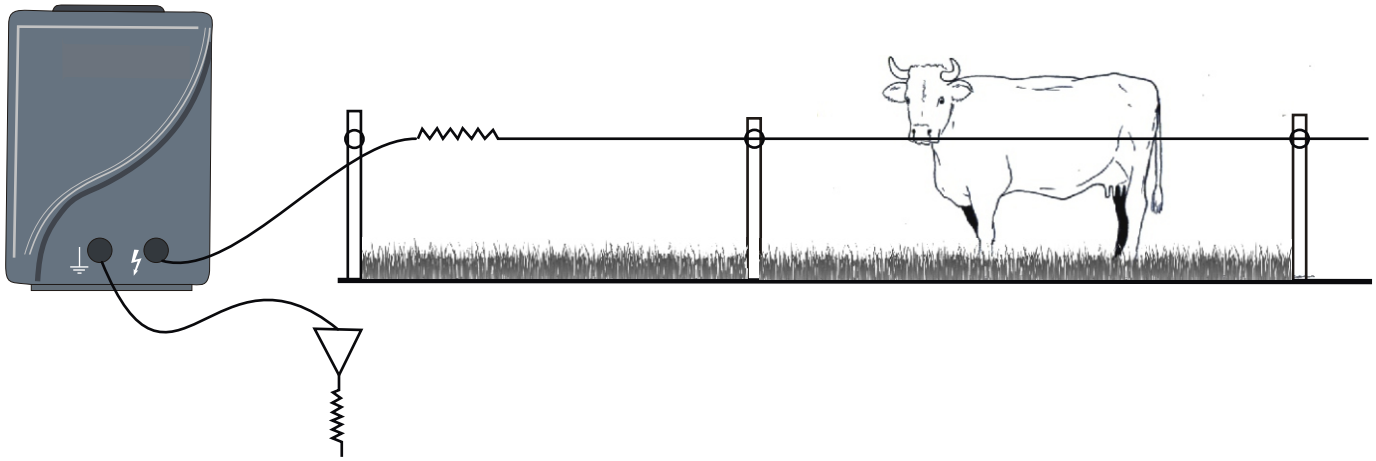
PRODUCENT :
LACME S.A.S
Route du Lude
72200 La Flèche

IMPORTER :
POMELAC Sp. z o.o.
ul. Kasztanowa 1
07-200 Wyszków
tel. (0-29) 7423081

JOULBOX HTE

ES-BS4000CA5-13

INSTRUKCJA OBSŁUGI



JOULBOX HTE jest elektryzatorem zasilanym z sieci 230 V.
Bardzo mocny, może być stosowany do pilnowania zwierząt takich jak: bydło, barany, kozy, dziki, zwierzęta trudne np. bardzo duże, o długiej sierści, narowiste, a także do ochrony przed zwierzyną dziką.

Zastosowana technologia „niskiej impedancji” zapewnia ogrodzeniu skuteczność nawet w wypadku upływu prądu wskutek np. traw dotykających przewodów, uszkodzonych izolatorów.

Wskaźnik kontroli pozwala sprawdzić funkcjonowanie ogrodzenia.

Elektryzator JOULBOX spełnia wymogi europejskich norm bezpieczeństwa i posiada homologację Francuskiego Ministerstwa Rolnictwa.

DANE TECHNICZNE :

Zasilanie:	230 V - 50/60 Hz
Szczytowe napięcie impulsu:	15 000 V
Pobór mocy:	5 W
Maksymalna energia impulsu:	4 J
Energia znormalizowana:	3,8 J / 500 Ohm
Liczba impulsów na minutę:	około 50
Czas trwania impulsu:	1/1000 s

Maksymalna wyzwalana energia (odczuwana jako ból) :		4 000 mJ
Straty	Ohm	Volt
Małe	5 000	11 500
Średnie	1 000	8 000
Duże	500	5 700

Zalecenia dotyczące stosowania

Gratulujemy ! Właśnie nabyłeś elektryzator firmy Lacmé. Elektryzator spełnia wymogi europejskich norm bezpieczeństwa i posiada homologację Francuskiego Ministerstwa Rolnictwa.

INSTALACJA

Do zapewnienia działania elektryzatora do ogrodzeń potrzebny jest prąd 230 Wolt.

Pomimo, że urządzenie posiada zabezpieczenie przed rozpryskującą się wodą, należy je instalować w pozycji pionowej pod osłoną. Powinien być umieszczony w miejscu, w którym zapewniona jest odpowiednia wentylacja. Nie należy zamykać go w hermetycznej skrzynce. Nigdy nie instalować urządzenia bezpośrednio na ziemi.

Ponieważ osłona przewodu zasilającego jest wykonana z PCW, nie należy wykonywać na nim żadnych czynności przy temperaturach poniżej 5°C.

Połączyć uziemienie z zaciskiem uziemienia ⏚ elektryzatora.

Połączyć ogrodzenia z zaciskiem wyjście ϟ elektryzatora.

Aby dysponować dobrze działającym ogrodzeniem elektrycznym, należy niewątpliwie dysponować dobrej jakości elektryzatorem pastwiskowym. Nieodzowne jest także staranne zamontowanie izolatorów, słupków, przewodów i uziemienia.

Izolatory : niezależnie od tego, czy słupki są stałe czy ruchome, powinny zostać wyposażone w prawdziwe izolatory przewidziane do tego celu (nie kawałki plastiku z odzysku). Dla urządzeń "wysokoenergetycznych", należy wybrać odpowiednio przystosowany izolator (ISOLINE, IEF SUPER, IRUBLOC, IRULON, IRUVIS, ISOBLOC etc...).

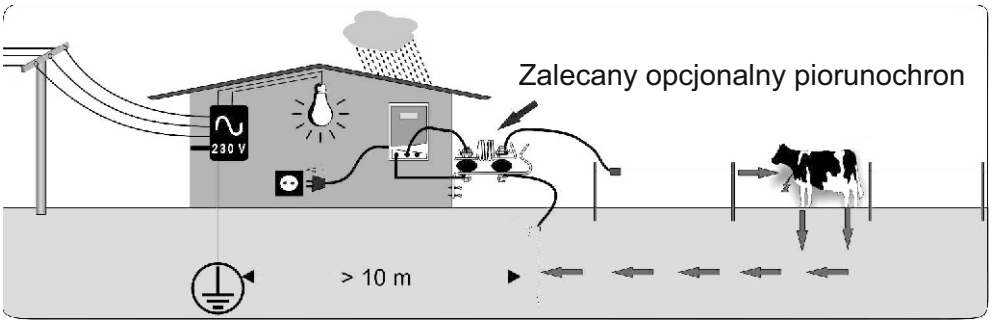
Słupki : słupki mogą być rozmieszczone w odległości od 10 do 12 metrów jeden od drugiego, w zależności od tego, czy są stałe czy ruchome, czy teren jest płaski czy też nieregularny. W rogach słupki powinny zostać wzmocnione, aby stawiać opór napięciu przewodu. W przypadku ogrodzeń przenośnych, należy raczej zainwestować w słupek izolujący (włókno szklane lub plastik) niż posługiwać się tanim słupkiem metalowym. W ten sposób jakiekolwiek ryzyko znacznego upływu prądu w wypadku uszkodzenia któregoś z izolatorów zostanie wyeliminowane.

Uziemienie : jego rola jest tak ważna dla skuteczności ogrodzenia, że znajdą Państwo oddzielną pełną informację na jego temat dołączoną do każdego urządzenia. Będzie tam wyjaśnione jak wykonać ważniejsze uziemienia.

Przewody : w wielu wypadkach do pilonwania bydła wystarcza zamontowanie jednego przewodu (na wysokości około 80 - 90 cm od ziemi). Do pilnowania owiec konieczne jest zamontowanie dwóch przewodów (na wysokości około 40 i 70 cm od ziemi). W wypadku zwierząt trudnych do pilnowania należy zainstalować naprzemiennie dwa przewody pod napięciem i dwa przewody zerowe, rozstawione co około 20 cm (przewody zerowe należy połączyć ze sobą i z ziemią co około 50 m). W wypadku ogrodzeń stałych zaleca się stosowanie przewodu typu FORCEFLEX, który jest bardzo dobrym przewodnikiem, bardzo lekki, a więc bardzo łatwo dający się instalować i który ma dożywotnią gwarancję ochrony przed rdzą. W wypadku ogrodzeń przenośnych zaleca się stosowanie giętkich plecionek (BLANFOR, BLEUFOR, SUPERBLEU lub EXTRABLEU), które dają się łatwo nawijać przy przenoszeniu ogrodzenia.

Uwaga : w wypadku zetknięcia się zwierzęcia z ogrodzeniem zamknięcie obwodu powrotnego odbywa się poprzez ziemię
• nie ma potrzeby zamykania obwodu ogrodzenia, ponieważ takie ogrodzenie elektryczne może być liniowe, usytuowane po jednej stronie pastwiska.
• na niektórych, bardzo suchych terenach poprawę efektu uziemienia uzyskuje się poprzez rozpięcie przewodu zerowego na wysokości 20 cm nad ziemią, dostatecznie dobrze połączonego z ziemią na odcinku kilku metrów (lub na przykład połączonego z ziemią co 50 m)

Odgromnik : pomimo iż każdy elektryzator LACME jest odpowiednio zabezpieczony przed skutkami burzy, można zmniejszyć efekty bardzo silnego uderzenia pioruna poprzez zainstalowanie zewnętrznego odgromnika, dostępnego u sprzedawcy urządzenia.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie stosować wyżej opisanego urządzenia do innych celów niż jest ono przeznaczone. Dbać, aby niemowlęta i małe dzieci nigdy nie bawiły się w pobliżu ogrodzenia elektrycznego.
Unikać zbliżania substancji łatwopalnych do ogrodzenia elektrycznego lub do przewodów przyłączeniowych urządzenia.

Ogrodzenia elektryczne i podłączane do nich urządzenia pomocnicze muszą być montowane, używane i konserwowane w taki sposób, aby zmniejszać niebezpieczeństwa z nimi związane dla osób, zwierząt i środowiska.

Trzeba unikać ogrodzeń elektrycznych, w których zwierzęta bądź ludzie mogą zostać uwięzieni czy w które mogą się zaplątać.

Upewnić się, że w każdych okolicznościach zwierzę, które dotknie ogrodzenia, będzie miało możliwość cofnięcia się : każdy dłuższy kontakt z ogrodzeniem powoduje poważne poparzenia (nie wolno, na przykład, przeprowadzać ogrodzenia przez tereny bagniste, na których zwierzę mogłoby ugrzęznąć w podmokłej ziemi i zostać w ten sposób unieruchomione). Szczególną opieką zostaną otoczone zwierzęta wrażliwe na wyładowania (np : bardzo młode zwierzęta).

Ani ludzie, ani zwierzęta nie mogą zostać poddani działaniu więcej niż 1 impulsu na sekundę. Dlatego też do jednego ogrodzenia może być podłączony tylko jeden elektryzator, nawet jeśli ogrodzenie to składa się z kilku rzędów przewodów. Podobnie w wypadku stwierdzenia wadliwego działania urządzenia, na przykład nadmiernego „bicia", należy urządzenie niezwłocznie odłączyć i oddać do naprawy do Waszego sprzedawcy.

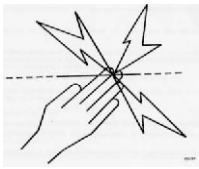
Unikać kontaktu z drutami ogrodzenia elektrycznego, zwłaszcza głowy, szyi lub korpusu. Nie przechodzić nad, pod ani między drutami ogrodzenia elektrycznego. Używać bramki lub specjalnego przejścia.

Pojedyncze ogrodzenie elektryczne nie może być zasilane przez dwa różne elektryzatory pastwiskowe czy też przez obwody elektryczne na ogrodzeniu niezależne od zasilającego je elektryzatora.

W przypadku dwóch oddzielnych ogrodzeń elektrycznych, gdzie każde z nich jest zasilane przez osobny elektryzator ze swoją własną bazą czasową, odległość pomiędzy przewodami obydwu ogrodzeń elektrycznych musi wynosić co najmniej 2,5 m. Jeśli taka przestrzeń musi być zagrodzona i zamknięta, należy to uczynić przy użyciu materiałów niebędących przewodnikami elektrycznymi czy też za pomocą izolowanego oddzielenia metalowego.

Drut kolczasty czy też podobne materiały nie mogą być podłączane do prądu za pomocą elektryzatora.

BB.1



Każda część ogrodzenia elektrycznego umieszczonego wzdłuż jakiejkolwiek publicznej drogi, szosy lub ścieżki musi być oznakowana, w małych odstępach jeden od drugiego, przy użyciu tablic ostrzegawczych solidnie przymocowanych do słupków ogrodzenia lub też przywiązanych do jego przewodów.
Rozmiar tablic ostrzegawczych musi wynosić co najmniej 100 mm x 200 mm.
Kolor tła obydwu stron tablic ostrzegawczych musi być żółty. Umieszczona na nich wiadomość musi być wykonana w kolorze czarnym oraz zawierać albo :
- symbol obok będący "Symbolem-sygnałem ostrzegawczym",
- albo też napis, słowny komunikat **"UWAGA ! OGRODZENIE ELEKTRYCZNE !"**
Napis bądź rysunek muszą być niezmywalne, widnieć na obydwu stronach tablicy ostrzegawczej i mieć wysokość co najmniej 25 mm.

Przewody łączące, które znajdują się wewnątrz budynków, muszą być w sposób skuteczny odizolowane od elementów struktur stanowiących uziemienie budynku. Można to zrobić przy użyciu izolowanego kabla wysokiego napięcia (FISOL Galva, FISALU).

Przewody łączące, które są zakopane w ziemi, muszą być umieszczone wewnątrz rur z materiałów izolujących lub też należy posłużyć się izolowanym w inny sposób kablem wysokiego napięcia. Należy zadbać o zapobieżenie uszkodzeniom, które mogą zostać spowodowane przez kopyta zwierząt czy też koła traktorów, które zagłębiają się w ziemię.

Przewody łączące nie mogą być umieszczane w tej samej rurze co kable zasilające, kable z przewodami telekomunikacyjnymi czy kable z danymi.

Nie umieszczać przewodu ogradzającego w pobliżu nadziemnej linii wysokiego napięcia. Nie używać również słupów telefonicznych do podtrzymania przewodu ogrodzenia elektrycznego.

Przewody łączące oraz przewody ogrodzenia elektrycznego nie mogą przebiegać ponad nadziemnymi liniami elektrycznymi czy też liniami telekomunikacyjnymi.

W miarę możliwości należy unikać krzyżowania z nadziemnymi liniami elektrycznymi. Jeśli nie można uniknąć takiego skrzyżowania, należy poprowadzić przewody ogrodzenia poniżej linii elektrycznej oraz jeśli jest to możliwe pod kątem prostym wobec do niej.

Jeśli przewody łączące i przewody ogrodzenia elektrycznego biegną blisko nadziemnej linii elektrycznej, dzieląca je odległość nie może być mniejsza niż odległości podane w poniższej tabeli :

Napięcie linii elektrycznej (V)	Odległość (m)
= 1 000	3
> 1 000 = 33 000	4
> 33 000	8

Jeśli przewody łączące i przewody ogrodzeń elektrycznych przebiegają blisko nadziemnej linii elektrycznej, ich wysokość ponad ziemią nie może przekraczać 3 m. Wysokość ta musi zostać zachowana w każdą stronę odwzorowania prostokątnego na powierzchnię ziemi przewodników, które znajdują się najbardziej na zewnątrz w stosunku do linii elektrycznej, na odległość :

- 2 m, w przypadku linii elektrycznych o napięciu nominalnym nie przekraczającym 1000 V,
- 15 m, w przypadku linii elektrycznych o napięciu nominalnym przekraczającym 1 000 V.

Odległość co najmniej 10 m musi zostać zachowana pomiędzy elektrodą uziemienia elektryzatora i wszystkimi pozostałymi częściami podłączonymi do systemu uziemienia, takimi jak uziemienie ochronne sieci zasilania czy też uziemienie sieci telekomunikacyjnej.

Ogrodzenia elektryczne służące do odstraszania ptaków, pilnowania zwierząt domowych czy też pilnowania zwierząt takich jak krowy, do satysfakcjonującego i niezawodnego działania wymagają jedynie zasilania przez elektryzatory o słabym poziomie energii wyjściowej.

W przypadku ogrodzeń elektrycznych mających na celu uniemożliwienie ptakom siadania i gnieżdżenia się na budynkach, nie należy podłączać żadnego przewodu ogrodzenia elektrycznego do elektrody uziemienia elektryzatora. Tabliczka ostrzegawcza przed ogrodzeniem elektrycznym musi być umieszczona we wszystkich miejscach, w których ludzie mogą mieć dostęp do przewodników.

Ogrodzenie niepodłączone do prądu, zawierające drut kolczasty lub podobne elementy, może być używane jako podpora dla jednego lub kilku przewodów podłączonych do prądu, odgrodzonych od ogrodzenia elektrycznego. Elementy podtrzymujące przewody z prądem muszą być zbudowane w sposób taki, aby zapewniać położenie tych przewodów w odległości co najmniej 150 mm od rzutu pionowego przewodów niepodłączonych do prądu. Drut kolczasty i elementy podobne muszą być uziemione w regularnych odstępach.

W sytuacji gdy ogrodzenie elektryczne krzyżuje się z drogą publiczną, trzeba przewidzieć niepodłączoną do prądu furtkę lub przejście w ogrodzeniu elektrycznym w odpowiadającym skrzyżowaniu miejscu. We wszystkich powyższych przypadkach skrzyżowań, przylegające przewody elektryczne ogrodzenia muszą posiadać tablice ostrzegawcze wymagane dla ogrodzeń elektrycznych.

Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia pomocnicze funkcjonujące z sieci połączonej z obwodem ogrodzeń elektrycznych posiadają stopień izolacji pomiędzy obwodem ogrodzenia i siecią zasilania równy temu, który posiada elektryzator.

Ochrona przed złymi warunkami meteorologicznymi musi być zapewniona dla urządzeń pomocniczych, chyba że urządzenia te posiadają gwarancję producenta jako urządzenia przystosowane do użytku zewnętrznego i jako mające minimalny stopień ochrony IPX4.

ZNACZENIE SYMBOLI DYREKTYWY 2002/96/CE Z DNIA 27/01/2003 UMIESZCZONYCH NA ELEKTRYZATORZE :

Przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem

Niniejszy produkt musi być poddany recyclingowi oddzielnie od innych odpadów. Ponosicie Państwo zatem odpowiedzialność za recycling tego odpadu elektronicznego, umieszczając go w punkcie zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Oddzielna zbiórka i recycling Państwa odpadu elektronicznego w momencie jego usunięcia pozwala chronić zasoby przyrody i zapewnić recycling w sposób chroniący zdrowie ludzi i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów recyclingu odpadów elektrycznych i elektronicznych, prosimy o kontakt z serwisem recyclingu w Państwa Urzędzie Miasta lub też ze sprzedawcą, u którego nabyli Państwo dany produkt.

KONSERWACJA LUB AWARIA :

Przy naprawie pasterza elektrycznego i wymianie części wymagana jest dokładna znajomość urządzenia. Należy stosować odpowiednie komponenty LACME, a osoba odpowiedzialna za realizację powinna posiadać odpowiednie kwalifikacje i pozwolenia. W razie zakłóceń działania pasterza elektrycznego należy skontaktować się z Serwisem Posprzedażowym dystrybutora.

Pomelac Sp. z o.o.
07-200 Wyszków, ul. Kasztanowa 1
Tel. (O 29) 74 230 81 w. 32

PL EN DE ES IT

11860371-02/2018

DEKLARACJA ZGODNOŚCI - DECLARATION OF CONFORMITY - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

Przedmiot objęty deklaracją :
Object of the declaration :
Gegenstand der Erklärung :
Ámbito de la declaración :
Oggetto de la dichiarazione :

Etykieta

3 LATA GWARANCJI

Nazwa i adres producenta oraz podmiotu odpowiedzialnego :
Name and address of the manufacturer and his authorized within the community :
Name und Adresse des Herstellers und seines bevollmächtigten Unterzeichners :
Nombre y dirección del fabricante y su autorizada dentro de la comunidad :
Nome e indirizzo del fabricante e del suo autorizzato all'interno della communità :

LACME SAS
Les Pelouses - Route du Lude
F-72200 LA FLECHE - France
Tél.: 02.43.94.13.45
Fax.: 02.43.45.24.25

Reprezentowany przez / Represented by / gesetzlicher Vertreter der Firma, Representado por / Rappresentata da :

Mr. Marc BOUILLOUD
Dyrektor Generalny / C & CEO of / Generaldirektor / Director Gerente de / Presidente e Direttore Generale di / **LACME SAS**

Wyżej wzmiankowany produkt spełnia istotne wymagania określone w dyrektywach : The above mentioned product complies with the essential requirements which are specified in the directive : Der oben genannte Gegenstand erfüllt die Anforderungen der Richtlinie : El producto mencionado a continuación cumple con los requisitos esenciales establecidos en la directiva : Il prodotto menzionato di seguito è conforme ai requisiti essenziali specificati nella direttiva :	**EMC : 2014/30/UE**
	WEEE : 2002/96/CE
	RoHS2 : 2011/65/UE
	DSGP : 2001/95/CE

Oraz jest zgodny z wymaganiami w zakresie standardów bezpieczeństwa mających zastosowanie do elektryzatorów do ogrodzeń elektrycznych. Produkt wzmiankowany powyżej jest zgodny z wymaganiami następujących specyfikacji :
And to the requirement of safety standards applicable to electric fence energizers. The product of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following specification :
Die für Weidezaungeräte anzuwendenden Sicherheitsnormen wurden eingehalten. Das oben beschriebene Produkt entspricht weiterhin den folgenden Spezifikationen :
Y a los requisitos de las normas de seguridad aplicables a las cerca eléctricas .El producto, descrito anteriormente en la declaración, es de ser conformes con los siguientes requisitos de la especificación :
E i requisiti delle norme di sicurezza applicabile ai recinti. Il prodotto, sopra descritto nella dichiarazione, è sia in conformità con i seguenti requisti di specifica :

Dokument / Data :	Tytuł
EN 55014-1:2006 / A1:2009 / A2:2011	**Zgodność elektromagnetyczna - Część 1: Emisja**
EN 55014-2:1997 / A1:2001 / A2:2008	**Zgodność elektromagnetyczna - Część 2: Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne**
EN 61000-3-2:2014	**Zgodność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu**
EN 61000-3-3:2013	**Zgodność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła**
EN 60335-2-76 2005 / A1:2006 / A11:2008 / A12:2011	**Wymagania szczegółowe dotyczące elektryzatorów do ogrodzeń elektrycznych**

Data : 31/03/2017

Podpis :

GWARANCJA / GARANTIESCHEIN / CERTIFICATE OF GUARANTEE
CUPÓN DE GARANTÍA / BUONO DI GARANZIA

Urządzenie / das Gerät / the apparatus / el apparato / l'apparecchio :

Objęte jest gwarancją na 3 LATA, gwarancja obejmuje wady fabryczne.
Das an o.g Datum und Orte gekaufte Gerät hat 3 JAHRE Garantie für Fabrikationsfehler.
Is guaranteed for 3 YEARS against any manufacturing defect.
Está garantizado por 3 AÑOS contra todo vicio de fabricación.
E garantito 3 ANNI contro ogni vizio di fabbricazione.

Ta gwarancja ograniczona jest do bezpłatnej wymiany w naszym serwisie części rozpoznanej jako wadliwa. Nie obejmuje kosztów transportu i nie stanowi podstawy do odszkodowania.

Diese Garantie ist beschränkt Aufschlag den kostenlosen Austausch der als defekt anerkannten Teile in unseren Werkstätten. Transportkosten werden von ihr nicht erfaßt. Auch begründet sie keinerlei Anrecht auf Entschädigung.

This guarantee is limited to free replacement in our workshops of part recognized as being defective. It does not include transport costs and cannot in any circumstance open up rights to any form of compensation.

Esta garantía sólo cubre la sustitución gratuita de las piezas examinadas y halladas defectuosas en nuestros talleres. El energizador debrerá sérnos devuelto a portes pagados. En ningún caso, la presente garantía dará derecho a calquier indemnización.

Questa garanzia si limita alla sostituzione gratuita nelle nostre officine dei pezzi riconosciuti difettuosi. Non comprende le spese di trasporto e non apre in alcun caso dirittoi a qualunque indennità.

Jeżeli wystąpi problem z urządzeniem, należy skontaktować się z dystrybutorem produktów LACME w Polsce / Distributor in Poland :

POMELAC Sp. z o.o.,
ul. Kasztanowa 1, 07-200 Wyszków
Tel. +48 29 742 30 81 - od 7:00 do 16:00 (od poniedziałku do piątku)
Fax. +48 29 742 56 25
e-mail: pomelac@pomelac.pl
www.pomelac.pl

CE

3 LATA GWARANCJI

Nabywca :.....
verkauft an / sold to / vendido a / venduto a

Adres :.....
Ort / town / municipio / comune

Kraj :.....
Kreis / country / provincia / provincia

Data :.....
Datum / date / fecha / data

Dystrybutor :.....
Händler / distributor / distribuidor / distributore